

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

služobných motorových vozidiel

č. 12/21/2011

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a zákona NR SR č. 278/1993 Z. z.
o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Čl. I

Zmluvné strany

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

IČO: 00699021

Zastúpené: Ing. Radoslavom Kasandrom, generálnym riaditeľom Sekcie ekonomiky
a všeobecnej správy

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ

Drotárska cesta 46, 811 04 Bratislava

IČO: 30806101

Zastúpená: Ing. Marcelom Králom, riaditeľom Správy účelových zariadení

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzatvárajú túto Zmluvu o výpožičke služobných motorových vozidiel (ďalej len „zmluva“).

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok požičiavateľa odovzdať vypožičiavateľovi za podmienok upravených touto zmluvou do dočasného, bezodplatného užívania služobné motorové vozidlá:
 - a) Škoda Superb 1,8 TSI, evidenčné číslo [REDAKOVANÉ] séria a číslo TP: NA 187898, inventárne číslo HIM 006783,
 - b) Škoda Superb 1,8 TSI, evidenčné číslo [REDAKOVANÉ] séria a číslo TP: NA 187910, inventárne číslo HIM 006782,
 - c) Škoda Superb 1,8 TSI, evid. číslo [REDAKOVANÉ] séria a číslo TP: NA188020, inventárne číslo HIM 006781,
 - d) Škoda Superb 1,8 TSI, evid. číslo [REDAKOVANÉ] séria a číslo TP: NA 188017, inventárne číslo HIM 006784,

- e) VW Passat 2,0 TDI, evid. číslo [REDAKOVANÉ], séria a číslo TP: NA 184661, inventárne číslo HIM 006780,
- f) KIA cee'd 1,6 EX, evid. číslo [REDAKOVANÉ], séria a číslo TP: NA 155308, inventárne číslo HIM 006778,
- g) KIA cee'd 1,6 EX, evid. číslo [REDAKOVANÉ], séria a číslo TP: NA 155309, inventárne číslo HIM 006777.

(ďalej len „predmet výpožičky“).

- 2. Predmet výpožičky preberie požičiavateľ od vypožičiavateľa za účelom poskytovania dopravných služieb podľa Zmluvy o poskytovaní služieb uzavretej medzi požičiavateľom a vypožičiavateľom dňa 26.04.2011.

Článok III. Povinnosti zmluvných strán

- 1. Povinnosti požičiavateľa:
 - a) odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie, v stave zodpovedajúcom dobe užívania predmetu výpožičky a počtu najazdených kilometrov,
 - b) odovzdať predmet výpožičky písomne (každé služobné motorové vozidlo osobitne), formou Protokolu o odovzdaní a prevzatí služobného motorového vozidla (ďalej len „protokol“). Protokoly sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, prílohou č. 1 až 3.
- 2. Povinnosti vypožičiavateľa:
 - a) potvrdiť podpisom zmluvy a protokolov oboznámenie požičiavateľom o technickom stave predmetu výpožičky a že predmet výpožičky bol odovzdaný v stave spôsobilom na riadne užívanie, bez chýb a prekážok, ktoré by bránili riadnemu užívaniu.
 - b) užívať predmet výpožičky v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, rozhodnutiami ministra a služobnými predpismi požičiavateľa a v súlade s účelom dohodnutým touto zmluvou,
 - c) znášať všetky náklady na užívanie, doplnenie výbavy, opravy a údržbu, záručný a pozáručný servis predmetu výpožičky,
 - d) bezodkladne oznámiť požičiavateľovi poistnú udalosť,
 - e) uhradiť všetky náklady za spotrebované pohonné hmoty,
 - f) chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou, alebo zničením.
 - g) venovať odbornú starostlivosť na zachovanie technického stavu predmetu výpožičky,
 - h) bezodkladne oznámiť požičiavateľovi zistené chyby a poruchy predmetu výpožičky,
 - i) zdržať sa prenechania predmetu výpožičky do nájmu alebo výpožičky a zriadiť na predmet výpožičky záložné právo, alebo ho inak zaťažiť.
- 3. Podpísaním zmluvy a protokolov vznikne vypožičiavateľovi právo vec po dohodnutú dobu užívať.

Článok IV Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvný vzťah môže skončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán, písomnou formou.
 - b) písomnou výpoveďou s trojmesačnou výpovednou lehotou, bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane a skončí uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca.
 - c) okamžite, v prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán alebo ak predmet výpožičky nebude potrebovať vypožičiavateľ na dohodnutý účel.
3. Po skončení doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky bez zbytočného odkladu v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na jeho obvyklé opotrebenie. Vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi predmet výpožičky písomne, formou protokolu (každé služobné motorové vozidlo osobitne).

Článok V Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
2. Zmluva je účinná deň nasledujúci po jej zverejnení požičiavateľom podľa platných právnych predpisov v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.
3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných, v poradí očíslovaných dodatkov ku zmluve podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Oprávnené osoby zmluvných strán podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, jej obsah porozumeli a svoju vôľu prejavili slobodne a vážne.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, ktoré majú povahu originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

Prílohy:

Protokoly o odovzdaní a prevzatí SMV podľa Čl. II., ods. 1 písm. a) – g).

v Bratislave dňa: 21.12.2011

21. DEC. 2011

v Bratislave dňa:

.....
Ing. Radoslav Kasander
generálny riaditeľ SEVS
(požičiavateľ)

.....
Ing. Marcel Král
riaditeľ SÚZA
(vypožičiavateľ)

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ SMV

Odozdávajúci: Róbert Káčer, FOŠL (meno, priezvisko, útvar)	Preberajúci: Ľubomír Teššík, SÚZA (meno, priezvisko, útvar)
Značka / druh vozidla: Škoda, osobné,	EC [redacted] inv.č.HIM: 006783
Typ / Model: SUPERB 1,8 TSI	Obstarávacía cena: 24 115,55 €
Číslo karosérie (VIN): TMBAB93T0C9037882	Séria a číslo TP:NA 187898
Rok výroby / nadobudnutia: 2011	Stav tachometra : 34 km
Farba: čierna met. Počet dverí: 5	Zásoba PHM v nádrži: 10,0 lit
Palivo: benzín / nafta / LPG	Kľúče - Karta/ ks: 1+1
Veľkosť nádrže: 60,0 litrov	Rezervné kľúče/ks: 1+1
Technický stav	Zoznam náradia a výstroj
Karoséria: nová	Kompletná sada od výrobcu / zloženie: manuál, servisná kniha.
Motor: nový	Lekárnička: 1
Spojka: nová	Trojuholník: 1
Rýchlostná skriňa: nová	Tlakomer: 0
Brzdy: nové	Príručný elektro-kompresor: 0
Svetlá: nové	Lano: 1
Lak: nový	Reflexná vesta: 4
PNEU/rozmer: 205/55/R16	Kľúč na kolesá: 1
zimné/ks: 4 ks stav:	Zdvihák:
letné/ks: 4 stav:	Žiarovky - sada : 1
náhradné/ks: stav:	Iná povinná výbava:
rezerva/ks: 1 stav:	Dokumentácia:
Iné závady: bez závad	Technický preukaz: NA 187898
Výbava:	Tankovacia karta PHM č.:
Rádio / CD prehrávač: áno	Platnosť:
GPS: nie	Parkovacia karta: x
Prehrávač / Display:	Platnosť:
Nabíjačka na mobil: nie	Poistná karta, číslo: áno
	Platnosť:
	Emisná karta, číslo:
	Platnosť:

V Bratislave dňa 21.12.2011

Odozdal:
(podpis/pečiatka)

Prevzal:
(podpis/pečiatka)

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ SMV

Odozdávajúci: Róbert Káčer, FOŠL (meno, priezvisko, útvar)	Preberajúci: Ivan Mišík, SÚZA (meno, priezvisko, útvar)
--	---

Značka / druh vozidla: VW, osobné

EČ: [REDAKOVANÉ] inv.č.HIM: 006780

Obstarávacia cena: 25 990,00 €

Typ / Model: Passat 2,0 TDI (nafta)

Séria a číslo TP: NA 184661

Číslo karosérie (VIN): WVWZZZ3CZCP037596

Stav tachometra : 41 km

Rok výroby / nadobudnutia: 2011

Zásoba PHM v nádrži: 10,0 lit

Farba: čierna met. Počet dverí: 4

Kľúče - Karta/ ks: 1+1

Rezervné kľúče/ks: 1+1

Palivo: benzín / nafta / LPG

Veľkosť batožinového priestoru:

Veľkosť nádrže: 70,0 litrov

Technický stav

Zoznam náradia a výstroj

Karoséria: nová

Kompletná sada od výrobcu / zloženie: manuál,
servisná knižka

Motor: nový

Lekárnička: 1

Spojka: nová

Trojuholník: 1

Rýchlostná skriňa: nová

Tlakomer: 0

Brzdy: nové

Príručný elektro-kompresor: 0

Svetlá: nové

Lano: 1

Lak: nový

Reflexná vesta: 4

PNEU/rozmer: 195/60/R16

Kľúč na kolesá: 1

zimné/ks: 4 ks stav:

Zdvihák:

letné/ks: 4 stav:

Žiarovky – sada : 1

náhradné/ks: stav:

rezerva/ks: 1 stav:

Iné závady: bez závad

Iná povinná výbava:

Výbava:

Dokumentácia:

Rádio / CD prehrávač: áno

Technický preukaz: NA 184661

Tankovacia karta PHM č.:

GPS: nie

Platnosť:

Prehrávač / Display:

Parkovacia karta: x

Platnosť:

Nabíjačka na mobil: nie

Poistná karta, číslo: áno

Platnosť:

Emisná karta, číslo:

Platnosť:

V Bratislave dňa 21.12.2011

Odozdal:
(podpis/pečiatka)

Prevzal:
(podpis/pečiatka)

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ SMV

Odovzdávajúci: Róbert Káčer, FOŠL (meno, priezvisko, útvár)	Preberajúci: Juraj Podhradský, SÚZA (meno, priezvisko, útvár)
---	---

Značka / druh vozidla: Škoda, osobné,

EČ : [REDAKOVANÉ] inv.č.HIM: 006784

Obstarávacia cena: 24 115,55 €

Séria a číslo TP:NA 188017

Typ / Model: SUPERB 1,8 TSI

Stav tachometra : 34 km

Číslo karosérie (VIN): TMBAB93T3C9037925

Zásoba PHM v nádrži: 10,0 lit

Rok výroby / nadobudnutia: 2011

Farba: čierna met. Počet dverí: 5

Kľúče - Karta/ ks: 1+1

Rezervné kľúče/ks: 1+1

Palivo: benzín / nafta / LPG

Veľkosť batožinového priestoru:

Veľkosť nádrže: 60,0 litrov

Technický stav

Zoznam náradia a výstroj

Karoséria: nová

Kompletná sada od výrobcu / zloženie: manuál,
servisná knižka,

Motor: nový

Lekárnička: 1

Spojka: nová

Trojuholník: 1

Rýchlostná skriňa: nová

Tlakomer: 0

Brzdy: nové

Príručný elektro-kompresor: 0

Svetlá: nové

Lano: 1

Lak: nový

Reflexná vesta: 4

PNEU/rozmer: 205/55/R16

Kľúč na kolesá: 1

zimné/ks: 4 ks stav:

Zdvíhač:

letné/ks: 4 stav:

Žiarovky – sada : 1

náhradné/ks: stav:

rezerva/ks: 1 stav:

Iné závady: bez závad

Iná povinná výbava:

Výbava:

Dokumentácia:

Rádio / CD prehrávač: áno

Technický preukaz: NA 188017

GPS: nie

Tankovacia karta PHM č.:

Prehrávač / Display:

Platnosť:

Nabíjačka na mobil: nie

Parkovacia karta: x

Platnosť:

Poistná karta, číslo: áno

Platnosť:

Emisná karta, číslo:

Platnosť:

V Bratislave dňa 21.12.2011

Odovzdal:
(podpis/pečiatka)

Prevzal:
(podpis/pečiatka)

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ SMV

Odozdávajúci: Róbert Káčer, FOSL (meno, priezvisko, útvar)	Preberajúci: Peter Procházka, SÚZA (meno, priezvisko, útvar)
Značka / druh vozidla: KIA, osobné	EČ : [REDACTED] inv.č.HIM: 006778
Typ / Model: cee'd 1,6 EX (benzín)	Obstarávacía cena: 14 509,92 €
Číslo karosérie (VIN): USYHC512ACL300314	Séria a číslo TP:NA 155308
Rok výroby / nadobudnutia: 2011	Stav tachometra : 10 km
Farba: čierna met.	Zásoba PHM v nádrži: 10,0 lit
Palivo: benzín / Veľkosť nádrže: 53,0 lit.	Kľúče - Karta/ ks: 2
Technický stav Karoséria: nová	Zoznam náradia a výstroj Kompletná sada od výrobcu / zloženie: manuál, servisná kniha
Motor: nový	Lekárnička: 1
Spojka: nová	Trojuholník:1
Rýchlostná skriňa: nová	Tlakomer: 0
Brzdy: nové	Príručný elektro-kompresor:0
Svetlá: nové	Lano:1
Lak: nový	Reflexná vesta: 1
PNEU/rozmer: 185/65/R15	Kľúč na kolesá: 1
zinné/ks: 4 ks stav: nové	Zdvihák:
letné/ks: 4 stav: nové	Žiarovky – sada : 1
náhradné/ks: stav:	Iná povinná výbava:
rezerva/ks: 1 stav:	
Iné závady: bez závad	
Výbava: Mechanické zabezpečenie DEFEND	Dokumentácia:
Rádio / CD prehrávač: áno	Technický preukaz: NA 155308
GPS: nie	Tankovacia karta PHM č.:
Prehrávač / Display:	Platnosť:
Nabíjačka na mobil: nie	Parkovacia karta: x
	Platnosť:
	Poistná karta, číslo: áno
	Platnosť:
	Emisná karta, číslo:
	Platnosť:

V Bratislave dňa 21.12.2011

Odozdal: [REDACTED]
(podpis/pečiatka)

Prevzal: [REDACTED]
(podpis/pečiatka)

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ SMV

Odozdávajúci: Róbert Káčer, FOSL (meno, priezvisko, útvár)	Preberajúci: Peter Procházka, SÚZA (meno, priezvisko, útvár)
Značka / druh vozidla: KIA, osobné	EČ : [redacted] inv.č.HIM: 006777
Typ / Model: cee'd 1,6 EX (benzín)	Obstarávacía cena: 14 509,92 €
Číslo karosérie (VIN): U5YHC512ACL300311	Séria a číslo TP:NA 155309
Rok výroby / nadobudnutia: 2011	Stav tachometra : 10 km
Farba: čierna met.	Zásoba PHM v nádrži: 10,0 lit
Palivo: benzín / Veľkosť nádrže: 53,0 lit.	Kľúče - Karta/ ks: 2
Technický stav Karoséria: nová	Zoznam náradia a výstroj Kompletná sada od výrobcu / zloženie: manuál, servisná knižka
Motor: nový	Lekárnička: 1
Spojka: nová	Trojuholník: 1
Rýchlostná skriňa: nová	Tlakomer: 0
Brzdy: nové	Príručný elektro-kompresor: 0
Svetlá: nové	Lano: 1
Lak: nový	Reflexná vesta: 4
PNEU/rozmer: 185/65/R15	Kľúč na kolesá: 1
zimné/ks: 4 ks stav: nové	Zdvihák:
letné/ks: 4 stav: nové	Žiarovky – sada : 1
náhradné/ks: stav:	Iná povinná výbava:
rezerva/ks: 1 stav:	
Iné závady: bez závad	
Výbava: Mechanické zabezpečenie DEFEND	Dokumentácia:
Rádio / CD prehrávač: áno	Technický preukaz: NA 155309
GPS: nie	Tankovacia karta PHM č.:
Prehrávač / Display:	Platnosť:
Nabíjačka na mobil: nie	Parkovacia karta: x
	Platnosť:
	Poistná karta, číslo: áno
	Platnosť:
	Emisná karta, číslo:
	Platnosť:

V Bratislave dňa 21.12.2011

Odozdal: [redacted]
(podpis/pečiatka)

Prevzal: [redacted]
(podpis/pečiatka)

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ SMV

Odozdávajúci: Róbert Káčer, FOŠL (meno, priezvisko, útvar)	Preberajúci: Peter Procházka, SÚZA (meno, priezvisko, útvar)
Značka / druh vozidla: Škoda, osobné,	EC : [REDACTED] inv.č.HIM: 006781
Typ / Model: SUPERB 1,8 TSI	Obstarávacía cena: 24 115,55 €
Číslo karosérie (VIN): TMBAB93T0C9037915	Séria a číslo TP:NA 188020
Rok výroby / nadobudnutia: 2011	Stav tachometra : 20 km
Farba: čierna met.	Zásoba PHM v nádrži: 10,0 lit
Palivo: benzín	Kľúče - Karta/ ks: 1+1
Veľkosť nádrže: 60,0 litrov	Rezervné kľúče/ks: 1+1
Technický stav	Veľkosť batožinového priestoru:
Karoséria: nová	Zoznam náradia a výstroj
Motor: nový	Kompletná sada od výrobcu / zloženie: manuál, servisná knižka,
Spojka: nová	Lekárnička: 1
Rýchlostná skriňa: nová	Trojuholník: 1
Brzdy: nové	Tlakomer: 0
Svetlá: nové	Príručný elektro-kompresor: 0
Lak: nový	Lano: 1
PNEU/rozmer: 205/55/R16	Reflexná vesta: 4 /
zimné/ks: 4 ks stav: nové	Kľúč na kolesá: 1
letné/ks: 4 stav: nové	Zdvíhač:
náhradné/ks: stav:	Žiarovky – sada : 1
rezerva/ks: 1 stav:	Iná povinná výbava:
Iné závady: bez závad	
Výbava:	Dokumentácia:
Rádio / CD prehrávač: áno	Technický preukaz: NA 188020
GPS: nie	Tankovacia karta PHM č.:
Prehrávač / Display:	Platnosť:
Nabíjačka na mobil: nie	Parkovacia karta: x
	Platnosť:
	Poistná karta, číslo: áno
	Platnosť:
	Emisná karta, číslo:
	Platnosť:

V Bratislave dňa 21.12.2011

Odozdal:
(podpis/pečiatka)

Prevzal:
(podpis/pečiatka)

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ SMV

Odozdávajúci: Róbert Káčer, FOSL (meno, priezvisko, útvar)	Preberajúci: Peter Procházka, SÚZA (meno, priezvisko, útvar)
---	---

Značka / druh vozidla: Škoda, osobné,

EC : [redacted] inv.č.HIM: 006782

Obstarávacia cena: 24 115,55 €

Typ / Model: SUPERB 1.8 TSI

Séria a číslo TP:NA 187910

Číslo karosérie (VIN): TMBAB93T8C9037421

Stav tachometra : 20 km

Rok výroby / nadobudnutia: 2011

Zásoba PHM v nádrži: 10,0 lit

Farba: čierna met.

Kľúče - Karta/ ks: 1+1

Rezervné kľúče/ks: 1+1

Palivo: benzín

Veľkosť batožinového priestoru:

Veľkosť nádrže: 60,0 litrov

Technický stav

Zoznam náradia a výstroj

Karoséria: nová

Kompletná sada od výrobcu / zloženie: manuál,
servisná knižka,

Motor: nový

Lekárnička: 1

Spojka: nová

Trojuholník: 1

Rýchlostná skriňa: nová

Tlakomer: 0

Brzdy: nové

Príručný elektro-kompresor: 0

Svetlá: nové

Lano: 1

Lak: nový

Reflexná vesta: 1

PNEU/rozmer: 205/55/R16

zimné/ks: 4 ks stav: nové

Kľúč na kolesá: 1

letné/ks: 4 stav: nové

Zdvihák:

náhradné/ks: stav:

Žiarovky – sada : 1

rezerva/ks: 1 stav:

Iná povinná výbava:

Iné závady: bez závad

Výbava:

Dokumentácia:

Rádio / CD prehrávač: áno

Technický preukaz: NA 187910

Tankovacia karta PHM č.:

GPS: nie

Platnosť:

Parkovacia karta: x

Prehrávač / Display:

Platnosť:

Poistná karta, číslo: áno

Nabíjačka na mobil: nie

Platnosť:

Emisná karta, číslo:

Platnosť:

V Bratislave dňa 21.12.2011

Odozdal:
(podpis/pečiatka)

Prevzal:
(podpis/pečiatka)